VERŻJONI ELETTRONIKA

Suppliment tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta, Nru. 19, 140, 20 ta' Settembru, 2013
Taqsima B

A.L. 285 tal-2013

ATT DWAR IS-SIGURTÀ FL-IKEL
(KAP. 449)

Regolamenti tal-2013 li jemendaw ir-Regolamenti dwar Formuli għat-Trabi u Formuli ta' Prosegwiment

BIS-SAĦĦA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 10 ta' l-Att dwar is-Sigurtà fl-Ikel, il-Ministru għas-Saħħa għamel dawn ir-regolamenti li ġejjin:-

Titolu.

1. It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu r-Regolamenti tal-2013 li jemendaw ir-Regolamenti dwar Formuli għat-Trabi u Formuli ta' Prosegwiment, u dawn ir-regolamenti għandhom jinqraw u jiftiehmu bħala ħaġa waħda mar-Regolamenti dwar Formuli għat-Trabi u Formuli ta' Prosegwiment, hawn aktar 'il quddiem imsejħin "ir-regolamenti prinċipali". L.S.449.52

Skop.

2. Dawn ir-regolamenti jimplimentaw id-dispo\izzjonijiet tad-Direttiva tal-Kummissjoni 2013/26/UE tat-8 ta' Frar 2013 li tadatta ċerti Direttivi fil-qasam tal-politika tas-sikurezza tal-ikel, veterinarja u fitosanitarja, minħabba l-adeżjoni tal-Kroazja.

Jissostitwixxi l-Għaxar Skeda li tinsab mar-regolamenti prinċipali.

3. L-Għaxar Skeda li tinsab mar-regolamenti prinċipali, għandha tigi sostitwita b'dan li ġej:

"L-GĦAXAR SKEDA

Ismijiet li bihom prodotti koperti bir-regolament 4(2)(ċ) u (d) għandhom jinbiegħu f'kull lingwa tal-Komunità Ewropea:

- bil-Bulgaru: "храни за кърмачета" u "преходни храни",

- bl-Ispanjol: "Preparado para lactantes" u "Preparado de continuación",

- biċ-Ċek: "počáteční kojenecká výživa" u "pokračovací kojenecká výživa",

- bid-Daniż: "Modermælkserstatning" u "Tilskudsblanding",

- bil-Ġermaniż: "Säuglingsanfangsnahrung" u "Folgenahrung",

- bl-Estonjan: "imiku piimasegu" u "jätkupiimasegu",

- bil-Grieg: "Παρασκεύασμα για βρέφη" u "Παρασκεύασμα

δεύτερης βρεφικής ηλικίας",

- bl-Ingliż: "infant formula" u "follow-on formula",

- bil-Franċiż: "Préparation pour nourrissons" u "Préparation de suite",

- bil-Kroat: "početna hrana za dojenčad" u "prijelazna hrana za dojenčad",

- bit-Taljan: "Alimento per lattanti" u "Alimento di proseguimento",

- bil-Latvjan: "Mākslīgais maisījums zīdaiņiem" u "Mākslīgais papildu ēdināšanas maisījums zīdaiņiem",

- bil-Litwan: "mišinys kūdikiams iki papildomo maitinimo įvedimo" u "mišinys kūdikiams, įvedus papildomą maitinimą",

- bl-Ungeriż: "anyatej-helyettesítő tápszer" u "anyatej-kiegészítő tápszer",

- bil-Malti: "formuli tat-trabi" u "formuli tal-prosegwiment",

- bl-Olandiż: "Volledige zuigelingenvoeding" u "Opvolgzuigelingenvoeding",

- bil-Pollakk: "preparat do początkowego żywienia niemowląt" u "preparat do dalszego żywienia niemowląt",

- bil-Portugiż: "Fórmula para lactentes" u "Fórmula de transição"

- bir-Rumen: "preparate pentru sugari" u "preparate pentru copii de vârstă mică",

- bis-Slovakk: "počiatočná dojčenská výživa" u "následná dojčenská výživa",

- bis-Sloven: "začetna formuli za dojenčke" u "nadaljevalna formuli za dojenčke",

- bil-Finlandiż: "Äidinmaidonkorvike" u "Vieroitusvalmiste",

- bl-Iżvediż: "Modersmjlksersättning" u "Tillskottsnäring".

Ismijiet li bihom prodotti manifatturati għal kollox minn proteini ġejjin mill-ħalib tal-baqra għandhom jinbiegħu f'kull lingwa tal-Komunità Europea:

- bil-Bulgaru: "млека за кърмачета" u "преходни млека",

- bl-Ispanjol: "Leche para lactantes" u "Leche de continuación",

- biċ-Ċek: "počáteční mléčná kojenecká výživa" u "pokračovací mléčná kojenecká výživa",

- bid-Daniż: "Modermælkserstatning udelukkende baseret på mælk" u "Tilskudsblanding udelukkende baseret på mælk",

- bil-Ġermaniż: "Säuglingsmilchnahrung" u "Folgemilch",

- bl-Estonjan: "Piimal phinev imiku piimasegu" u "Piimal phinev jätkupiimasegu",

- bil-Grieg: "Γάλα για βρέφη" u "Γάλα δεύτερης βρεφικής ηλικίας",

- bl-Ingliż: "infant milk" u "follow-on milk",

- bil-Franċiż: "Lait pour nourrissons" u "Lait de suite",

- bil-Kroat: "početna mliječna hrana za dojenčad" u "prijelazna mliječna hrana za dojenčad"

- bit-Taljan: "Latte per lattanti" u "Latte di proseguimento",

- bil-Latvjan: "Mākslīgais piena maisījums zīdaiņiem" u "Mākslīgais papildu ēdināšanas piena maisījums zīdaiņiem",

- bil-Litwan: "pieno mišinys kūdikiams iki papildomo maitinimo įvedimo" u "pieno mišinys kūdikiams įvedus papildomą maitinimą",

- bl-Ungeriż: "tejalapú anyatej-helyettesítő tápszer" u "tejalapú anyatej-kiegészítő tápszer",

- bil-Malti: "ħalib tat-trabi" u "ħalib tal-prosegwiment",

- bl-Olandiż: "Volledige zuigelingenvoeding op basis van melk" jew "Zuigelingenmelk" u "Opvolgmelk",

- bil-Pollakk: "mleko początkowe" u "mleko następne",

- bil-Portugiż: "Leite para lactentes" u "Leite de transição",

- bir-Rumen: "lapte pentru sugari" u "lapte pentru copii de vârstă mică";

VERŻJONI ELETTRONIKA

- bis-Slovakk: "počiatočná dojčenská mliečna výživa" u "následná dojčenská mliečna výživa",

- bis-Sloven: "začetno mleko za dojenčke" u "nadaljevalno mleko za dojenčke",

- bil-Finlandiż: "Maitopohjainen äidinmaidonkorvike" u "Maitopohjainen vieroitusvalmiste",

- bl-Iżvediż: "Modersmjlksersättning uteslutande baserad på mjlk" u "Tillskottsnäring uteslutande baserad på mjlk".".